



## Las mil y una noches: Vol. II, El Desconsolado (2015)

Miguel Gomes

### Filma – La película

O desolado, "As mil e uma noites" filmaren bigarren zatia da. Nahiz eta Gomes-en antzinako desioa izan, jatorrizko ipuin arabiarretatik urrun geratzen dira izen bereko istorio hauek. Hasieran proiektu eramangaizta zirudien arren, Miguel Gomesek (Lisboa, 1972) sei ordutako ZINEMA sortzen du, jende arruntaren gora-beherak irudimen handiz adierazita. Bere lurraldearen krisia azaltzeko modu berezia dugu hau, "sozial generoan" erori gabe, Bruno Dumont-ek demostratu zuen bezala P'tit Quinquin (2014) filmean. Dramatismoz eta surrealismoz filmatutako kontakizunak lurralde baten aniztasuna azalduko du, ikuslea hipnotizatua utzirik. Bere bilakaera bikaina Fas zineklubean ezagutzen dugu, Tabu (2012) film aparta, 2013an eman genuen eta. Miguel Gomes egungo zuzendari berrienen artean interesgarrienetako batean bihurtu da, Europako zinemagintza dekadentean.

### Fitxa - Ficha

*As mil e uma noites: Volume 2, O Desolado* (Portugal, 2015) · 131 min  
Zuzendaritza - Dirección: **Miguel Gomes**  
Gidoia - Guión: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo**  
Argazkia - Fotografía: **Mário Castanheira, Sayombhu Mukdeeprom**  
Muntaiia - Montaje: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Filipe Marques**  
Produkzioa - Producción: **Sandro Aguilar, Thomas Ordonneau, Luís Urbano**  
Aktoreak - Intérpretes: **Crista Alfiate (Sherezade, Genio, Vaca herida), Luísa Cruz (Jueza), Adriano Luz (Padre del buen ladrón), Chico Chapas (Simão "El sin tripa"), Lucky (Dixie, el perro feliz), Gonçalo Waddington (Hijo tonto, Marido perverso, Vasco), Joana de Verona (Hija de la jueza, Dueña de Dixie), Américo Silva (Tratante de ganado), Teresa Madruga (Luisa), Joao Pedro Bénard (Humberto), Jing Jing Guo (Portavoz de las mujeres chinas)**

### Sinopsia - Sinopsis

Donde Sherezade habla de cómo se apoderó el desconsuelo se apoderó de la gente: "Ha llegado a mis oídos, oh Rey bienaventurado, que una jueza consternada llorará en vez de dictar sentencia la noche en que las tres lunas se alineen. Un asesino fugado recorrerá el país durante más de cuarenta días y se teletransportará para escapar de la policía mientras sueña con prostitutas y perdices. Una vaca herida evocará un olivo de mil años mientras diga lo que debe decir, algo de lo más triste. Los habitantes de un edificio de pisos a las afueras de la ciudad rescatarán a los loros, se mearán en los ascensores, rodeados de muertos y fantasmas; habrá un perro que..." Al ver que desputa el alba, Sherezade se calla. "¡Malditos cuentos! Si todo sigue igual, mi hija acabará degollada", así piensa el Gran Visir, padre de Sherezade, en su palacio de Bagdad.

### Zuzendaria - Director

Miguel Gomes (Lisboa, 1972) estudió en la Escuela Superior de Teatro y Cine (ESTC: Escola Superior de Teatro e Cinema) de su ciudad natal.

Muy pronto hizo crítica cinematográfica para *Público*. Empezó como director de cine con un cortometraje, *Entretanto*, en 1999; ya manifiesta allí una mirada coreográfica y musical sobre un trío de adolescentes. Continuó su dirección con otros tres cortos, del que destaca *Cántico de las criaturas*. Pero *La cara que mereces*, de 2004 es un primer largometraje, que se desenvuelve en una especie de cuento sobrenatural.



El segundo es *Aquel querido mes de agosto*, que narra los amores contrariados entre una cantante y su primo, en medio de largos tramos con música popular de la región de Coimbra.

En 2012 presenta *Tabu*, que narra asimismo unos amores imposibles y dramáticos, en un idílico Mozambique, y sus secuelas solitarias en la metrópoli al cabo de los años, mostrando lateralmente los efectos adormecedores del colonialismo y la violencia de la descolonización. Una vez más hace uso de la música popular de varios países (incluso de España) como trasfondo. en Lisboa en 1972. La película participó en el Festival de Berlín, donde ganó el Premio Alfred Bauer y el FIPRESCI.

### Elkarrizketa - Entrevista

En su cortometraje *Redemption*, ya había una lectura crítica de la situación de Europa. ¿Cómo ha afectado lo que atraviesa Europa y su país al modo de producción de sus películas? ¿Ha sido más restrictivo? ¿Ha habido más limitaciones?



C/ Alameda de San Mamés, 45 - Bilbao  
Tel: 944 02 93 76

En el aspecto creativo no ha habido crisis. Al revés. Le estoy muy agradecido a ese gobierno, porque me ha dado la oportunidad de contar una gran cantidad de historias, surrealistas muchas de ellas. Por lo que le estoy muy agradecido. En cuanto a la limitación de recursos, lo cierto es que tampoco se ha notado tanto, porque el productor, como siempre, cuando no teníamos dinero nos decía que ya no se podía rodar y se acababa. Bueno, si los españoles también, mejor que nadie, saben todo lo que ha supuesto esto. Es como Rajoy en tu país, que dice que esto hay que hacerlo de un modo determinado y no hay posibilidad de hacerlo de ninguna otra forma. Lo que se ha hecho con Portugal, ha sido lo mismo. El cine es diferente. El cine admite múltiples posibilidades en cuanto al modo de hacer las cosas.

**En este sentido, ¿cómo ve la situación actual del cine de su país?**

En Portugal se filman unas ocho películas a lo largo de un año. Lo que ocurre es que los largometrajes que se hacen tienen mucha visibilidad. Estaba Manoel de Oliveira y siguen, por ejemplo, Pedro Costa y Pinto. Tampoco se ha visto afectado de un modo tan significativo por la crisis, porque aquí no hay un sistema de financiación en el que sea el estado el que ponga el dinero. Son las empresas de telefonía, las televisiones, las que destinan una parte del dinero a financiar las producciones cinematográficas.

**Ha proyectado su película *Las mil y una noches* también en Rotterdam, película mayúscula que se vertebra a partir de la crisis de los últimos años, especialmente intensa y devastadora en Portugal y utiliza como excusa las medidas adoptadas en su país. ¿Cuánto tiempo llevó rodar *Las mil y una noches*?**

Fueron unas catorce semanas, pero a lo largo de unos doce o catorce meses, aproximadamente. La historia de *Las mil y una noches* era una historia muy larga, por lo que ya sabíamos que iba a ser complicada su adaptación. Lo que tiene en cuenta la película es el espíritu de la obra literaria. Hubo un proceso previo de recopilación y posterior selección de las historias que componen la película. El método que se llevó a cabo fue el siguiente: se contrataron periodistas, durante esos catorce meses, que se dedicaban a recopilar historias de gente que se había visto afectada por la crisis.

**¿Hubo algún criterio especial a la hora de seleccionar las historias?**

No, según llegaban, se seleccionaban y lo que condicionaba un poco era ir enlazando unas historias con otras. Todas las historias iban quedando unidas entre sí de este modo.

**La concepción inicial de *Las mil y una noches* nunca fue la de una trilogía...**

Efectivamente. Hay un momento en que según íbamos montando todo el material que teníamos rodado, nos dimos cuenta de que teníamos tres historias diferentes con texturas diferentes que podían ser montadas por separado.

**De modo que el hecho de que durase tanto el rodaje, no se debió a incidentes que lo retrasaran....**

No, todo fue debido al método de trabajo que seguimos. Los periodistas traían las historias e íbamos seleccionando.

**El hecho de que la película se encuentre dividida en tres partes, ¿ha supuesto algún tipo de inconveniente para su distribución o venta internacional?**

Sabíamos que no nos íbamos a hacer ricos, pero a pesar de eso no ha habido muchos problemas. La película está teniendo una buena distribución.

**Su obra es muy original pero, ¿tiene algún referente por quién se sienta influido a la hora de rodar?**

Fue una vez, algo muy puntual. Una vez llegué a utilizar en una película como referente la iluminación de una película. Le dije a mi director de fotografía que una determinada escena que estaba iluminada en estudio y, por tanto, con un método de iluminación de interior, quería que se hiciese igual, pero en exterior y tuvimos que montar todo para hacerlo del mismo modo.

**Me gustaría preguntarle por la música de sus películas, que las llena de personalidad. ¿Cómo elige las canciones, antes o después del montaje?, ¿o ha llegado a tener una idea cuando estaba escribiendo el guion?**

Hay ocasiones en las que las canciones están elegidas ya con anterioridad, pero en otras, se eligen después. Nos sentábamos a montar y veíamos que teníamos.

**Su capacidad fabuladora y narrativa está fuera de toda duda. La segunda parte de *Tabú* está narrada sin diálogos y es una voz en off únicamente la que nos guía a través de ella...**


Sí, se trataba de algún modo de mostrar a un hombre contando una serie de recuerdos que podían ser verdad, o no. Es ese modo en que tendemos a mostrar los recuerdos una vez que ha pasado mucho tiempo.

Entrevista de Raúl Liébana (El espectador imaginario)

**cineclub FAS zinekluba**

**DUELA 40 URTE** **HACE 40 AÑOS**

**1977 maiatza 5 mayo 1977**  
sesión 964 emanaldia



*Mi querida señorita* (1971)  
Jaime de Armiñán

**BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIO**

<b>Kide berri txartela / Carné nuevo socio</b>	<b>50 €</b>
<b>10 sarrera bonua / Bono 10 entradas</b>	<b>45 €</b>

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicines a precios de día del espectador.  
Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: **944 425 344**